

دعوتنامه‌ی واکسیناسیون کووید-19



برای واکسن زدن وقت بگیرید

قرار خود را یا تأیید کنید و یا در صورت نیاز وقت آن را تغییر
اگر در این دهید تا مرکز واکسیناسیون بداند که شما می‌آیید.
زمینه نیاز به کمک دارید، از اعضای فامیل، اقوام و یا شخصی که
در دسترس شماست کمک بخواهید



به وبسایت www.laatjevaccineren.be/registratie مراجعه کنید
و با وارد کردن کد واکسیناسیون‌تان خود را نام‌نویسی کنید. کد شما این
است: XXX



همچنین می‌توانید این کد کیوآر (QR-code) را با تیلیفون
هوشمند خود اسکن کنید.



و یا به این نمبر تماس بگیرید: XXX



این تکت الکترونیکی را با خود به مرکز واکسیناسیون بیاورید



کد واکسیناسیون شخصی شما این است: XXX

با سلام،

این برگه یک دعوتنامه برای اولین واکسیناسیون شما در برابر کووید-19 و یا برای واکسیناسیون با یک دُز اضافه است. زمانی یک دُز اضافی داده می‌شود که سیستم ایمنی فرد ضعیف باشد، 65 ساله یا بالای 65 سال باشد و یا در خانه‌ی سالمندان ساکن باشد. از این نامه خوب نگهداری کنید. واکسن زدن توصیه می‌شود، اما اجباری نیست. واکسن زدن برای حفظ سلامتی خودتان و اطرافیانتان اهمیت دارد.

معلومات بیشتر درباره‌ی واکسن زدن و واکسن‌ها در ضمیمه آمده است.

!در کجا و چه وقت واکسن می‌شوید؟ اطلاع بدهید که می‌آیید

زمان	مکان

• هر چه زودتر قرار خود را تأیید کنید.

• آیا نمی‌خواهید واکسن شوید؟ لطفاً اطلاع بدهید. بدین ترتیب می‌توانیم واکسن شما را به شخص دیگری تزریق کنیم. در این صورت، دیگر دعوتنامه‌ای هم به شما ارسال نخواهد شد.

• به وبسایت www.laatjevaccineren.be/registratie مراجعه کنید و خود را با کُد واکسیناسیون‌تان نام‌نویسی کنید. و یا به این نمبر تماس بگیرید: XXX

در روز واکسیناسیون چه کاری باید انجام دهید؟

- در آن روز تکت الکترونیکی و آی دی کارت خود را به همراه‌تان بیاورید.
- ماسک بزنید: باید ماسک جراحی یا ماسک پارچه‌ای باشد، و دستمال سر یا شال نباشد.
- لباس راحتی بپوشید. واکسن در ناحیه‌ی بازو تزریق می‌شود.
- به صورت تنها بیایید، مگر اینکه نیاز به کمک دارید و یا زیر 16 سال سن دارید.
- آیا احساس بیماری می‌کنید؟ چنانچه تب شما بالای 38 درجه است، گلودرد دارید، سرفه می‌کنید و به‌سختی نفس می‌کشید، قرار خود را به تعویق بیندازید و زمانی که کاملاً بهبود یافتید دوباره وقت بگیرید.

آیا باز هم سؤالی در مورد وضعیت خودتان دارید و یا تردید دارید که واکسن را انجام دهید یا خیر؟

- با داکتر خانگی خود مشورت کنید و یا از دواخانه بخواهید تا برای‌تان توضیح دهد.
- ضمیمه‌ی این نامه را مطالعه کنید.
- به وبسایت www.laatjevaccineren.be مراجعه کنید
- با بخش اطلاع‌رسانی دولت فلاندرن به نمبر 1700 تماس بگیرید.

با انجام واکسیناسیون هم از همکاری شما در انجام درست واکسیناسیون سپاسگزاریم. خودتان و هم بستگان خود در برابر ویروس محافظت می‌کنید.

با احترام،

دکتر دیرک دِولف (Dr. Dirk Dewolf)
مدیر اجرایی کُل

ضمیمه: سؤال‌های مهم

چرا واکسن کردن مهم است؟

- واکسن باعث می‌شود که کووید-19 شما را ناجور نکند. با تزریق واکسن بدن شما موادی به نام انتی‌بادی تولید می‌کند.
- همه‌ی واکسن‌ها خوب هستند. واکسن‌ها از لحاظ ایمنی، اعتبار و کیفیت به طور دقیق کنترل شده‌اند.
- اگر تعداد بیشتری از افراد واکسن بزنند، ویروس با سرعت کمتری گسترش پیدا می‌کند و همه‌ی مردم محافظت می‌شوند: این «مصونیت جمعی» نامیده می‌شود.

آیا در یکی از شرایط زیر به سر می‌برید؟ شاید بهتر باشد که واکسیناسیون خود را به تعویق بیندازید.

- آیا تاکنون بدن‌تان به یک واکسن حساسیت نشان داده است؟ آیا تاکنون بعد از مصرف یک دوا حالتان بد شده و باید تحت مراقبت صحتی قرار می‌گرفتید؟ قبل از تاریخ واکسیناسیون، این موارد را با داکتر خانگی در میان بگذارید.
- آیا احساس بیماری می‌کنید؟ چنانچه تب شما بالای 38 درجه است، گلودرد دارید، سرفه می‌کنید و به‌سختی نفس می‌کشید، قرار خود را به تعویق بیندازید و وقتی که کاملاً بهبود یافتید دوباره وقت بگیرید.
- آیا تست کرونا داده‌اید و این تست نشان داده که کرونا دارید؟ آیا در طول 14 روز پس از آن تست ناجور شده‌اید؟
 - خیر؟ در این صورت 14 روز پس از آن تست می‌توانید واکسن بزنید، در غیر این صورت باید قرار واکسیناسیون خود را به تعویق بیندازید.
 - بله؟ اگر به مدت 14 روز دچار علائم کرونا نشدید، می‌توانید واکسن شوید. فقط پس از گذشت این مدت‌زمان، وقت برای واکسن بگیرید.
- آیا هم‌اکنون و یا در روز واکسیناسیون در قرنطینه هستید، چون مثلاً با یک فرد مبتلا به کرونا تماس داشته‌اید و یا از سفر به یک منطقه‌ی سرخ برگشته‌اید؟ قرار واکسیناسیون خود را به پس از پایان قرنطینه به تعویق اندازید.

آیا برای تزریق یک دُز اضافه نامه‌ای دریافت کرده‌اید؟

افراد سن بالا و افرادی که دچار برخی اختلالات در سیستم ایمنی هستند، بدن‌شان با واکسن اول و دوم انتی‌بادی کافی تولید نمی‌کند و به همین دلیل به صورت درست در برابر کرونا محافظت نمی‌شوند. تحقیقات علمی جدید نشان داده که تزریق یک دُز اضافه می‌تواند باعث شود که بدن انتی‌بادی بیشتری تولید کند و در نتیجه سیستم ایمنی این دسته از افراد بیشتر تقویت شود. به همین دلیل، از این افراد دعوت می‌شود تا یک دُز اضافه نیز دریافت کنند تا که سیستم ایمنی آنها بیشتر تقویت شود.

شما زیر 18 سال هستید. آیا می‌توانید تنها به مرکز واکسیناسیون مراجعه کنید؟

با والدین خود درباره‌ی واکسیناسیون‌تان مشورت کنید. اگر سؤال‌ی پیش آمد با داکتر خانگی خود تماس بگیرید. همچنین هنگام مراجعه برای واکسیناسیون می‌توانید سؤال بپرسید.

• اگر 16 یا 17 ساله هستید، می‌توانید بدون والدین یا سرپرست به مرکز واکسیناسیون بیایید. بعد از کسب معلومات کافی، خودتان می‌توانید تصمیم بگیرید که واکسن بزنید یا خیر.

• اگر سن شما 15 یا کمتر از آن است، باید همراه با والدین خود تصمیم بگیرید که واکسن بزنید یا خیر. با توجه به سنتان باید همراه با والدین (یا یکی از والدین) و یا سرپرستان به مرکز واکسیناسیون بیایید. اگر والدین یا سرپرست شما نتوانند با شما بیایند، در این صورت تنها بیایید اما باید نامه‌ای به امضاء والدین (یا یکی از آنها) و یا سرپرستان به همراه داشته باشید. در این نامه باید این معلومات حتماً ذکر شود: (1) نام، تخلص و تاریخ تولد شخص نوجوان (2) نام، تخلص، مشخصات تماس و امضاء والدین (یا یکی از آنها) و یا سرپرست (3) تاریخ امضاء نامه (4) این جمله هم باید نوشته شود «من تمایل دارم که اولادم در برابر کووید-19 در مرکز واکسیناسیون واکسن شود (این جمله به هالندی: «Ik wens mijn kind te laten vaccineren tegen COVID-19 in het vaccinatiecentrum»). نمونه‌ای از این نامه در صفحه‌ی اینترنتی ذیل وجود دارد:

www.laatjevaccineren.be/12-15-jarigen اگر نامه‌ای به همراه نداشته باشید، یک داکتر در مرکز واکسیناسیون با شما گپ می‌زند تا مشخص شود که آیا خودتان شرایط تصمیم‌گیری در مورد واکسن زدن را دارید یا خیر.

شما مبتلا به یک بیماری مزمن هستید. آیا اجازه دارید واکسن شوید؟

بله، واکسن‌ها روی افراد مبتلا به بیماری‌های مزمن نیز تست شده است. واکسن‌ها خطری ندارند. افرادی که به بیماری‌های مزمن مبتلا هستند، اغلب در صورت ابتلا به کرونا دچار علائم بدتری می‌شوند. بنابراین، واکسن زدن برای این دسته از افراد از اهمیت بیشتری برخوردار است.

شما باردار هستید یا می‌خواهید به‌زودی باردار شوید. آیا اجازه دارید واکسن شوید؟ نعم، یوصی بشده بالحصول علی التطعیم أثناء الحمل. بله، اکیداً توصیه می‌شود که در دوران بارداری واکسن شوید. اگر پرسشی در این زمینه دارید با داکتر خود مشورت کنید.

شما توانایی آمدن به مرکز واکسیناسیون را ندارید. چه کاری می‌توانید انجام دهید؟

اگر قدرت و توان آمدن به مرکز واکسیناسیون را دارید اما وسیله‌ی نقلیه‌ی مناسب ندارید، در این صورت به مرکز واکسیناسیون به نمبر XXX تیلیفون بزنید. آنها راه‌حلی پیدا می‌کنند. اگر به دلایل صحت نمی‌توانید به مرکز واکسیناسیون بیایید، در این مورد با داکتر خانگی خود گپ بزنید.